



# 香港籃球總會

## Hong Kong Basketball Association

### AGREEMENT FOR COACHES

### 教練受聘協議書

This is to certify that Mr. / Ms \_\_\_\_\_ has accepted to be the self-employed \*Coach/Assistant Coach to teach the captioned course listed below for the Hong Kong Basketball Association (HKBA). The details are as follows :

茲證明 \_\_\_\_\_ 先生 / 小姐 已接納以自僱\* 教練 / 助理 教練身份任教下列由香港籃球總會所委派的訓練班。詳情如下列:

Course 活動及學校名稱: 康文署簡易 / 外展(非校隊 / 校隊)班-( \_\_\_\_\_ )

Course Ref No.申請編號: \_\_\_\_\_

Venue 場地 : \_\_\_\_\_

Period 活動日期 : \_\_\_\_\_

(共 課 x 小時)

Time 教授時間 : 逢星期 \_\_\_\_\_ 至 \_\_\_\_\_

Hourly Rate 時薪 : HKS 170(簡易) / 200(非校隊) / 259(校隊) 小時

#Delete whichever is not applicable 請刪去不適用者

\*\*HKBA Training & Coaching Committee Development Fund for Coaches (\*equivalent to 10% of Coaches Fee Income) should be tendered to the HKBA within 7 Days after receipt of payment .訓練及教練委員會發展基金(\*相等於 10%之教練費收入)須於收取教練費後七天內繳交予總會。

I accept the coaching post of the captioned course and am willing to be abided by the Coaches' Code of Conducts as well as the Rules & Regulations of the Training & Coaching Committee that set up by the Hong Kong Basketball Association. Moreover, I promise to provide my best service to the assigned job. I agree that the Hong Kong Basketball Association has the authority to take disciplinary action on me for any infringement of the Coaches' Code of Conducts. All self-employed coaches should have their own personal insurance.

我接受以上所列的訓練班的教練工作，並願意遵守香港籃球總會轄下「訓練及教練委員會」所訂定的教練行為守則。同時，我允諾在被聘任的工作上提供最好的服務。若我在以上工作未有遵守守則時，我同意香港籃球總會有權對我採取紀律處分。

(#註:各位自僱教練必須自己購買保險作自我保障)

Date 日期: \_\_\_\_\_

Signature 簽署: \_\_\_\_\_

Ref. HKBA/教練聘任.doc 01/2011

## 教練守則

在球場內外，教練均是遵守道德行為的典範，應以身作則，且具有謙遜、有禮的風度。

1. 髮式及儀容皆要整潔端莊 (不宜染奇特髮色)。
2. 應穿著香港籃球總會規定的運動服裝執教。(不宜穿著恤衫西褲 或 牛仔褲)
3. 訓練時，應注重學員的紀律及鼓勵積極進取的態度。
4. 未經總會批准不得私自接籃球教練工作。  
(執教在職單位球隊除外，但仍需事先申請通報)
5. 必須訓練課開始前 15 分鐘抵達訓練場地，不得遲到或早退離場。  
(若遇有急事，應盡早通知籃總 及 有關機構/單位，不可私自找人代替了事)
6. 每次收拾用具時，皆要點算清楚數量方可離開。
7. 按學校每一申請班別完成後，教練應在七天內呈交所需文件予總會(例如：學員及教練出席表、學員評核表……等)。
8. 若遇天雨或特殊情況，應主動與學校或機構的有關負責人聯絡及溝通商討處理方法，有利訓練課程順利進行。\*(不宜私自決定處理方法)